

This video gives you some information about hearings at the ACT Civil and Administrative Tribunal, known as ACAT (ACT Civil and Administrative Tribunal).

‘ACAT (ACT Civil and Administrative Tribunal)’ என அழைக்கப்படும் ‘ACT சிவில் மற்றும் நிர்வாக தீர்ப்பாய’ விசாரணைகள் பற்றிய சில தகவல்களை இந்தக் காணொலி உங்களுக்கு வழங்குகிறது.

ACAT hears a wide range of disputes and cases. A hearing gives each party a chance to provide evidence about their case.

ACAT பலவிதமான சச்சரவுகளையும் வழக்குகளையும் விசாரிக்கின்றது. ஒரு விசாரணை ஒவ்வொரு தரப்பினருக்கும் அவர்களது வழக்கைப் பற்றிய ஆதாரங்களை வழங்குவதற்கான வாய்ப்பை வழங்குகிறது.

If your case has been scheduled for a hearing, ACAT will notify you of the date, time and place of the hearing.

உங்கள் வழக்கு விசாரணைக்குத் திட்டமிடப்பட்டிருந்தால், விசாரணையின் திகதி, நேரம் மற்றும் இடம் குறித்து ACAT உங்களுக்கு அறிவிக்கும்.

Many people represent themselves at ACAT. You should consider early whether you need to get legal advice or representation. You may decide to be represented by a lawyer, family member, a friend or an agent.

ACAT இல் பலர் தம்மைத் தாமே பிரதிநிதித்துவப்படுத்திக் கொள்வார்கள். நீங்கள் சட்ட ஆலோசனை அல்லது பிரதிநிதித்துவத்தைப் பெற வேண்டுமா என்பதை முன்கூட்டியே கவனத்தில் கொள்ள வேண்டும். நீங்கள் ஒரு வழக்கறிஞரால், குடும்ப உறுப்பினரால், ஒரு நண்பரால் அல்லது ஒரு முகவரால் பிரதிநிதித்துவப்படுத்தப்பட முடிவு செய்யலாம்.

Representatives must be authorised in writing by filling out a form.

ஒரு படிவத்தை பூர்த்தி செய்வதன் மூலம் பிரதிநிதிகள் எழுத்துப்பூர்வமாக அதிகாரமளிக்கப்பட வேண்டும்.

Information about representation and advice is on our website.

பிரதிநிதித்துவம் மற்றும் ஆலோசனை பற்றிய தகவல்கள் எங்கள் இணையத்தளத்தில் உள்ளன.

You will receive information or directions from ACAT that tell you the timeframes to provide

documents. It is important that you provide documents by the due date.

ஆவணங்களை வழங்குவதற்கான காலக்கெடுவை உங்களுக்குக் கூறும் தகவல் அல்லது வழிகாட்டல்களை ACAT இலிருந்து பெறுவீர்கள். உரிய திகதிக்குள் ஆவணங்களை வழங்குவது முக்கியம்.

Templates are available from our website if you prepare witness statements, a timeline or submissions.

நீங்கள் சாட்சிக் கூற்றுகள், கால அட்டவணை அல்லது சமர்ப்பிப்புகளைத் தயாரிப்பீர்களாயின், எங்கள் வலைத்தளத்தில் அவற்றிற்கான வார்ப்புருக்கள் உள்ளன.

If another party or ACAT sends you documents, make sure you read the documents before the hearing.

வேறொரு தரப்பினர் அல்லது ACAT உங்களுக்கு ஆவணங்களை அனுப்பினால், விசாரணைக்கு முன் அந்த ஆவணங்களை வாசிப்பதை உறுதிப்படுத்திக் கொள்ளுங்கள்.

If you have witnesses in your case, you will need to organise for them to give evidence at the hearing.

உங்கள் வழக்கில் உங்களுக்குச் சாட்சிகள் இருந்தால், விசாரணையில் சாட்சியங்களை வழங்க நீங்கள் அவர்களுக்கான ஏற்பாடுகளைச் செய்ய வேண்டும்.

At the hearing, you will need to clearly explain what outcome you want and why. You will also need to discuss and present your supporting documents and evidence.

விசாரணையில், நீங்கள் விரும்பும் தீர்வு எது என்பதையும் மற்றும் ஏன் என்பதையும் நீங்கள் தெளிவாக விளக்க வேண்டும். உங்கள் துணை ஆவணங்கள் மற்றும் ஆதாரங்களுக்கு நீங்கள் விளக்கமளித்து அவற்றை முன்வைக்க வேண்டும்.

To help you be prepared, you may like to write a summary of what you want to say, so you can refer back to it if you need to.

நீங்கள் தயாராக இருப்பதற்கு உதவ, நீங்கள் என்ன சொல்ல விரும்புகிறீர்கள் என்பதற்கான சாராம்சத்தை நீங்கள் எழுதி வைத்துக்

கொள்ளலாம். எனவே உங்களுக்குத் தேவைப்பட்டால் அதை மீண்டும் பார்த்துக் கொள்ளலாம்.
You should arrive at ACAT about 10 minutes before the scheduled start of your hearing. When you arrive, please inform the ACAT enquiry counter.
உங்கள் விசாரணைக்கெனத் திட்டமிடப்பட்ட நேரம் தொடங்க 10 நிமிடங்களுக்கு முன்பு நீங்கள் ACAT க்கு வர வேண்டும். நீங்கள் வரும்போது, ACAT விசாரணை வரவேற்பு மேசைக்குத் தெரிவிக்கவும்.
You can also bring a support person to the hearing.
நீங்கள் விசாரணைக்கு ஒருவரை ஆதரவுதவிக்காக அழைத்து வரலாம்.
Your case will be heard by an ACAT Member. Depending on the type of case, there may be more than one Member hearing and deciding the case.
உங்கள் வழக்கு ACAT உறுப்பினர் ஒருவரால் விசாரிக்கப்படும். வழக்கின் வகையைப் பொறுத்து, ஒன்றுக்கு மேற்பட்ட உறுப்பினர்கள் வழக்கினை விசாரணை செய்யலாம், மற்றும் தீர்மானங்களை மேற்கொள்ளலாம்.
Hearings are usually open to the public, unless they are a mental health hearing, or a special order has been made. Hearings are also recorded and a written transcript can be prepared if required.
ஒரு மனநல விசாரணையாக அல்லது ஒரு சிறப்பு உத்தரவு பிறப்பிக்கப்பட்டதாக இல்லை எனில், விசாரணைகள் பொதுவாக பொதுமக்களுக்குத் திறந்திருக்கும். விசாரணைகள் பதிவும் செய்யப்படும். அத்துடன், தேவைப்பட்டால் எழுத்துமூலப் பிரதி ஒன்று ஆயத்தம் செய்யப்படலாம்.
There is a typical structure to ACAT hearings, though this may vary depending on the type of matter being heard and the presiding ACAT Member.
ACAT விசாரணைகளுக்கே உரித்தான ஒரு பொதுவான கட்டமைப்பு உள்ளது, இருப்பினும் இது விசாரிக்கப்படும் விடயத்தின் வகை மற்றும் தலைமை வகிக்கும் ACAT உறுப்பினரைப் பொறுத்து வேறுபடலாம்.
The ACAT Member will ask each party to give their side of the story and present supporting documents.
ACAT உறுப்பினர் ஒவ்வொரு தரப்பினரிடமும் தத்தமது பக்கக் கதையையும், துணை ஆவணங்களையும் வழங்குமாறு கேட்பார்.
The ACAT Member and each party will have the opportunity to ask questions of the parties or any

witnesses.
ACAT உறுப்பினரும், மற்றும் ஒவ்வொரு தரப்பினரும், எந்த சாட்சிகளிடமும் அல்லது தரப்பினரிடமும் கேள்விகள் கேட்க வாய்ப்பைப் பெறுவார்கள்.
Both parties may be asked to set out what orders they think ACAT should make and why.
எத்தகைய உத்தரவுகளை ACAT ஏற்படுத்த வேண்டும், ஏன் ஏற்படுத்த வேண்டும் என்று அவர்கள் நினைக்கிறார்கள் என இரு தரப்பினரும் கேட்கப்படலாம்.
The ACAT Member will make a decision following the hearing, or the ACAT Member might take more time to prepare a decision to be given later.
விசாரணையைத் தொடர்ந்து ACAT உறுப்பினர் ஒரு முடிவை எடுப்பார், அல்லது ACAT உறுப்பினர் பின்னர் வழங்குவதற்காக முடிவைத் தயார்படுத்த மேலதிக நேரம் எடுக்கலாம்.
It is important that you attend the hearing. If you do not, orders may be made against you, or your application may be dismissed.
நீங்கள் விசாரணையில் கலந்து கொள்வது முக்கியமானது. நீங்கள் அவ்வாறு செய்யாவிட்டால், உங்களுக்கு எதிரான உத்தரவுகள் பிறப்பிக்கப்படலாம் அல்லது உங்களுடைய விண்ணப்பம் தள்ளுபடி செய்யப்படலாம்.
If you need any arrangements put in place to attend and participate at ACAT, such as an interpreter, disability access or hearing assistance, please let ACAT know as soon as possible.
ஓர் உரைபெயர்ப்பாளர், இயலாமை உள்ளவர்களுக்கான அணுகுவழி அல்லது செவிமடுப்புச் சாதனம் போன்ற ஏதேனும் ஏற்பாடுகள் ACAT இல் நீங்கள் கலந்துகொள்ளவும், பங்குபற்றவும் உங்களுக்குத் தேவைப்பட்டால், தயவுசெய்து ACAT -க்கு அவற்றை முடிந்தளவு விரைவில் தெரியப்படுத்துங்கள்.
If you need legal assistance prior to your hearing there is a list of providers on our website which may be able to assist you.
உங்கள் விசாரணைக்கு முன்னர் உங்களுக்கு சட்ட உதவி தேவைப்பட்டால், உங்களுக்கு உதவக்கூடிய சேவை வழங்குநர்களின்

பட்டியல் ஒன்று எமது வலைத்தளத்தில் உள்ளது.

Every situation is different, and what happens may not occur exactly as shown in the video.

ஒவ்வொரு சூழ்நிலையும் வேறுபட்டது, மேலும் இடம்பெறவிருக்கும் விடயங்கள் காணொலியில் காட்டப்பட்டுள்ளது போல, அதேமாதிரி நடக்காமல் போகலாம்.